

CHCS

Centre d'histoire et des sociétés contemporaines

WORD & IMAGE : IMAGO & TRANSLATIO

Évanghélia Stead & Hélène Védrine (dir.)

Taylor & Francis Group

ISSN 0266-6286 (Print), 1943-2178 (Online)

315 p.

Volume 30 Number 3, July–September 2014

Numéro spécial *Imago & Translatio* dans la revue *Word & Image*, co-édité par Évanghélia Stead et par Hélène Védrine. Le numéro est consacré à la traduction des œuvres littéraires en Europe à travers les langues (translatio, traduction intrasémiotique) et les images (imago, traduction intersémiotique) de la fin du XVIIIe au début du XXe siècle. Le numéro reflète de près le colloque que s'est tenu à la BnF en 2010 sur ce même sujet et inclut des papiers en français comme en anglais.

[style1; Table of Contents]

Editors' introduction (**Évanghélia Stead** and **Hélène Védrine**)

Major European Works in the 19th Century

Translating and illustrating the eighteenth-century novel (**Nathalie Ferrand**)

Eroticism à la française : text, image, and display in nineteenth-century English translations of Boccaccio's Decameron (**Guyda Armstrong**)

Autorité du texte et sens de l'image: l'expulsion de l'Éden dans les transpositions iconographiques du Paradis perdu de Milton (**Jean-Louis Haquette**)

At the Core of the 19th Century

Gustave Doré's London/Londres : empire and post-imperial ruin (**David Skilton**)

Les traductions illustrées d'Edgar Poe en France (1855–1914) (**Luce Abélès**)

Translation as illustration: the visual paradigm in Mallarmé's translations of Poe (**Dominique Jullien**)

Accurate reproduction, ingenious representation: Lucy and Walter Crane's Household Stories, from the Collection of the Bros. Grimm (1882) (**Paola Spinozzi**)

Towards the 20th Century

Translating The Water-Babies into French and photography: the 1914 edition (**Paul Edwards**)

Destin éditorial d'Alice's Adventures in Wonderland : des enfants victoriens aux surréalistes français (**Isabelle Nières-Chevrel**)

Jean de Boschère, la traversée des langages (**Serge Linarès**)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

